

Československá obchodní banka, a. s.

se sídlem: Radlická 333/150, 150 57 Praha 5

IČO: 00001350

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, spisová značka BXXXVI 46

(„**Banka**“)

za Banku: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

Pobočka: FIB Náchod - Karlovo nám., Karlovo náměstí 177, 547 01, Náchod

a

Státní léčebné lázně Janské Lázně, státní podnik

se sídlem: náměstí Svobody 272, 542 25 Janské Lázně

IČO: 00024007

zapsaný v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Hradci Králové, spisová značka AXII 253

(„**Klient**“)

za Klienta: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

(Banka a Klient společně též „**Smluvní strany**“) uzavírají podle zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění („**Občanský zákoník**“), tuto

Smlouvu o úvěru č. 2020012633(„**Smlouva**“).

Součástí Smlouvy jsou Úvěrové obchodní podmínky ČSOB ze dne 1.7.2020 („**ÚOP**“), které tvoří Přílohu č. 2 Smlouvy. Odchylná ustanovení Smlouvy mají přednost před zněním ÚOP. Klient byl s ÚOP seznámen, rozumí jim a s jejich zněním souhlasí. Klient bere na vědomí, že nesplnění povinností uvedených v ÚOP má stejné právní následky jako nesplnění povinností vyplývajících ze Smlouvy.

Informativní přehled základních parametrů Úvěru:

Výše a měna:	20 000 000 Kč
Účel:	dofinancování (bez DPH) projektu „Rekonstrukce 2. a 6. patra v dětské lázeňské léčebně Vesna“ a financování investic Klienta za rok 2020.
Typ úvěru:	účelový
Úroková sazba:	fixní úroková sazba ve výši 3 % p.a.
Období čerpání:	do dne 29.1.2021
Splatnost:	do dne 12.12.2033

Článek I.**Úvěr a čerpání**

- 1) Banka se zavazuje poskytovat Klientovi peněžní prostředky z úvěru podle Smlouvy („**Úvěr**“) do výše 20 000 000 Kč („**Úvěrový limit**“) na dofinancování (bez DPH) projektu „Rekonstrukce 2. a 6. patra v dětské lázeňské léčebně Vesna“ („**Projekt**“) a financování investic Klienta za rok 2020. („**Účel**“).
- 2) Klient se zavazuje poskytnuté peněžní prostředky vrátit a zaplatit z nich úroky.
- 3) Úvěr může být čerpán v období od prvního pracovního dne následujícího po dni uzavření Smlouvy do dne 29.1.2021 (včetně) („**Období čerpání**“), pokud:
 - a) Banka obdržela nejpozději 2 pracovní dny před požadovaným dnem čerpání žádost o čerpání,
 - b) Klient plní vůči Bance řádně a včas své povinnosti převzaté Smlouvou a/nebo v souvislosti se Smlouvou,
 - c) jsou splněny obecné podmínky čerpání uvedené v ÚOP,

- d) Klient Bance předložil pravomocné stavební povolení (pokud je zákonem vyžadováno) v souladu s Účelem úvěru, při úhradě faktur na stavební práce,
 - e) Klient Bance předložil kupní smlouvu a/nebo smlouvu o dílo v souladu s účelem úvěru.
- 4) Banka pro Klienta vede účet č. xxxxxxxxxxxxxxxx v Kč („Účet“).
- 5) Banka Klientovi poskytne Úvěr převody příslušných částek z úvěrového účtu na:
- a) Účet v případě čerpání Úvěru za účelem:
 - (i) proplacení 5 či více faktur (účtů apod.) v nejvyšší souhrnné výši (proti hodnotě) 50 000 Kč, po doložení Klientem neuhrazených faktur (včetně zálohových), účtů apod. a po předložení příkazu (v písemné formě) k jejich úhradě z Účtu na účet příslušného dodavatele / prodávajícího, nebo
 - (ii) úhrady dluhu (faktury, účtu) v jiné měně, než je měna Úvěrového limitu, po doložení Klientem neuhrazených faktur (včetně zálohových), účtů apod. a po předložení příkazu (v písemné formě) k úhradě z jakéhokoliv platebního účtu Klienta vedeného Bankou na účet příslušného dodavatele / prodávajícího, nebo
 - (iii) úhrady DPH, po doložení faktur (včetně zálohových), účtů apod., pokud je financování poskytováno včetně DPH a uplatní se „přenesená daňová povinnost“ ve smyslu přísl. právních předpisů,
 - b) účet příslušného dodavatele / prodávajícího po doložení faktur (včetně zálohových), účtů apod. v ostatních případech,
- vždy nejvíce do výše předmětného dluhu vůči dodavateli / prodávajícímu bez DPH sníženého o již uhrazené zálohy, přičemž zálohové faktury lze uhradit pouze do souhrnné výše 5 000 000 Kč.
- 6) Banka bude vystavovat výpisy z úvěrového účtu a zasílat je Klientovi.

Článek II.

Úroky a poplatky

- 1) V období ode dne prvního čerpání Úvěru do dne předcházejícímu dni, kdy má být Úvěr podle Smlouvy plně splacen, je Úvěr úročen fixní úrokovou sazbou ve výši 3 % p.a.
- 2) Je-li Klient v prodlení se splácením trvajícím po dni, kdy má být Úvěr podle Smlouvy plně splacen, fixace sazby v této výši pokračuje a trvá do úplného splacení všech dluhů Klienta vyplývajících ze Smlouvy.
- 3) Úrok z Úvěru je splatný vždy (i) v 10. den každého kalendářního měsíce a (ii) v den, kdy má být Úvěr podle Smlouvy plně splacen.
- 4) Klient se zavazuje zaplatit Bance za vyhodnocení žádosti o Úvěr jednorázový poplatek ve výši 21 000 Kč. Tento poplatek je splatný do 5 pracovních dnů ode dne uzavření Smlouvy.
- 5) Klient se zavazuje zaplatit Bance za poskytnutí Úvěru jednorázový poplatek ve výši 5 000 Kč. Tento poplatek je splatný do 5 pracovních dnů ode dne uzavření Smlouvy.
- 6) Klient se zavazuje zaplatit Bance za správu Úvěru poplatek v měsíční výši 150 Kč. Tento poplatek je splatný vždy v den splatnosti úroků z Úvěru.
- 7) Klient se zavazuje zaplatit Bance za nečerpání Úvěru v plné výši Úvěrového limitu jednorázový poplatek ve výši 1 % z nevyčerpané částky Úvěrového limitu. Tento poplatek je splatný do 5 pracovních dnů od posledního dne Období čerpání.
- 8) Z každé splatné a nezaplacené částky podle Smlouvy (kromě úroku) se Klient zavazuje zaplatit Bance úrok z prodlení ve výši 20 % p.a.

Článek III.

Splácení

- 1) Úrok vypočtený Bankou z poskytnutých peněžních prostředků v souladu se Smlouvou se Klient zavazuje platit vždy ve 10. den každého kalendářního měsíce a v den konečné splatnosti úvěru. Poskytnuté peněžní prostředky se Klient zavazuje vrátit v období od 1.2.2021 do 12.12.2033 ve splátkách se splatností vždy k 10. dni kalendářního měsíce, nebo případně-li tento den na jiný než pracovní den se splatností k nejbližšímu následujícímu pracovnímu dni, po tomto dni v dále uvedených splátkách a dnech splatnosti:
 - a) v období únor 2021 až červen 2030, v pravidelných splátkách ve výši 5 000 Kč,
 - b) v období červenec 2030 až prosinec 2030 v pravidelných splátkách ve výši 233 000 Kč,

- c) od roku 2031 v období leden až březen, v pravidelných splátkách ve výši 22 000 Kč,
 - d) od roku 2031 v období duben až prosinec, v pravidelných splátkách ve výši 666 000 Kč,
 - e) poslední splátka ve výši 523 000 Kč je splatná dne 12.12.2033, což je den konečné splatnosti úvěru..
- 2) Klient může splatit jistinu Úvěru po vzájemně předchozí dohodě s Bankou i dříve, a to jednou či více mimořádnými splátkami, vždy k datu splatnosti řádné splátky Úvěru. Klient se zavazuje za předčasné splacení Úvěru zaplatit za každou mimořádnou splátku Úvěru poplatek ve výši nejméně 2 % z předčasně splacené částky - jistiny Úvěru. Konkrétní výše a splatnost poplatku bude sjednána v dohodě o mimořádné splátce.

Článek IV.

Zajištění

- 1) Dluhy ze Smlouvy či se Smlouvou související nebudou zajištěny.

Článek V.

Prohlášení

- 1) Klient Bance prohlašuje ke dni uzavření Smlouvy, že:
- a) jeho prohlášení obsažená v Příloze č. 1 Smlouvy jsou aktuální, pravdivá a úplná,
 - b) řádně uzavřel Smlouvu, je plně oprávněn plnit veškeré své závazky ze Smlouvy a transakce zamýšlené Smlouvou a obdržel veškerá povolení, souhlasy, vyjádření, registrace vnitřní či vnější povahy, které jsou k tomu nezbytné,
 - c) uzavření Smlouvy a plnění jeho závazků z ní není v rozporu s (i) jakoukoliv smlouvou či jinou právní skutečností, na základě níž má Klient jakékoli povinnosti, (ii) jeho zakladatelským právním jednáním, statutem nebo jiným organizačním dokumentem (je-li Klient právnickou osobou), nebo (iii) právním předpisem či soudním, rozhodčím či správním rozhodnutím týkajícím se Klienta nebo jakéhokoli jeho majetku,
 - d) Smlouva souvisí s jeho vlastním podnikáním nebo s jeho jinými ekonomickými aktivitami, má sám nebo prostřednictvím svých poradců dostatečné znalosti a zkušenosti posoudit a pochopit obsah Smlouvy a před jejím uzavřením obsah Smlouvy posoudil a plně pochopil a zvážil veškeré okolnosti a důsledky související s jejím uzavřením,
 - e) při jednání o uzavření Smlouvy mu byly sděleny všechny skutkové a právní okolnosti tak, aby se Klient mohl přesvědčit o možnosti uzavřít platnou Smlouvu a aby byl Klientovi zřejmý zájem Banky Smlouvu uzavřít,
 - f) má k uzavření Smlouvy na dobu uvedenou ve Smlouvě vážné důvody spočívající v optimalizaci financování svých potřeb,
 - g) je právnickou osobou uvedenou v § 2 odst. 1 zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, v platném znění („**Zákon o registru smluv**“) a že na Smlouvu se vztahuje povinnost uveřejnění prostřednictvím registru smluv.

Článek VI.

Závazky

- 1) Klient se zavazuje, že od uzavření Smlouvy do zániku veškerých existujících, budoucích či podmíněných dluhů ze Smlouvy:
- a) bude plnit závazky obsažené v ÚOP,
 - b) bude předkládat Bance dokumenty a výkazy v následujícím rozsahu a lhůtách:
 - (i) rozvalu a výkaz zisku a ztráty v plném rozsahu, a to vždy do 20. dne následujícího kalendářního čtvrtletí,
 - (ii) auditorem ověřené konečné účetní výkazy v plném rozsahu za uplynulé účetní období a daňové přiznání o daních z příjmu včetně příloh potvrzené finančním úřadem a doložení úhrady daně z příjmu, a to do 10 dnů po zákonné povinnosti pro předložení příslušnému finančnímu úřadu, nejpozději do 31.7. následujícího kalendářního roku,,
 - c) povede u Banky alespoň 1 účet a bude na tento účet nebo účty vedené Bankou směřovat nejméně 80 % svých příjmů za každé kalendářní čtvrtletí,

- d) uveřejní prostřednictvím registru smluv Smlouvu bez zbytečného odkladu po uzavření Smlouvy v rozsahu nezbytném pro splnění povinnosti stanovené Zákonem o registru smluv. Klient přitom znečitelní veškeré osobní údaje (včetně kontaktních údajů, podpisů či podpisových vzorů) osob zastupujících Banku a čísla bankovních účtů, jakož i jakékoli jiné informace, o jejichž znečitelnění Banka požádá Klienta, pokud to Zákon o registru smluv u takových informací umožňuje.

Článek VII.

Případy porušení

- 1) Případy porušení („**Případ porušení**“) jsou:
- a) porušení stanovená v ÚOP,
 - b) ukazatel krytí dluhové služby, kterým je podíl součtu provozního výsledku hospodaření, úprav hodnot dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku - trvalých, zůstatkové ceny prodaného dlouhodobého majetku a materiálu a změny stavu rezerv v provozní oblasti a komplexních nákladů příštích období a úprav hodnot dlouhodobého nehmotného majetku - dočasných a úprav hodnot zásob a pohledávek, od kterého jsou odečteny tržby z prodeje dlouhodobého majetku a materiálu a splatná daň z příjmu a součtu nákladových úroků a podobných nákladů - ovládaná a ovládající osoba a ostatních nákladových úroků a podobných nákladů a souhrnu všech splátek jistiny dlouhodobých závazků poklesne v příslušném období pod hodnotu 110 %, přičemž rozhodným dnem je vždy poslední den příslušného kalendářního čtvrtletí,
 - c) vznik úvěrového či jiného obdobného vztahu (včetně zbožového úvěru či zápůjčky) mezi Klientem jako osobou přijímající prostředky a třetí osobou bez předchozího písemného souhlasu Banky,
 - d) Bance nebyl do 30.12.2021 předložen konečný kolaudační souhlas (již po ukončení příp. předchozího předčasného užívání či zkušebního provozu) k Projektu,
 - e) umožnění vzniku jakéhokoli věcného a/nebo závazkového práva k majetku Klienta ve prospěch třetí osoby (včetně vzniku závazků, které by mohly ke vzniku těchto práv vést) bez předchozího písemného souhlasu Banky.
- 2) Nastal-li Případ porušení, Banka je oprávněna, vedle opatření obsažených v ÚOP, oznámením odeslaným Klientovi:
- a) požadovat zaplacení smluvní pokuty ve výši 100 000 Kč, a to v případě, že jde o Případ porušení spočívající v tom, že Klient porušil jeden či více svých závazků ze Smlouvy nebo z ÚOP. Klient je povinen Bance tuto smluvní pokutu zaplatit do 7 dnů od doručení písemné výzvy k jejímu uhrazení. Ustanovením o smluvní pokutě není dotčeno právo Banky na náhradu škody v plné výši včetně práva na náhradu škody nad rámec smluvní pokuty.

Článek VIII.

Závěrečná ustanovení

- 1) Smlouva může být uzavřena v listinné či v elektronické podobě. V elektronické podobě může být Smlouva uzavřena, pokud Klient:
- a) podepíše Smlouvu biometrickým podpisem. Biometrický podpis je vlastnoruční podpis učiněný na elektronickém tabletu, který zachycuje dynamiku podpisu a jeho charakteristické rysy, jež do něj promítne podepisující osoba. Tyto údaje jsou následně zpracovány tak, že k nim Banka nemá přístup, a je možné je využít pouze v případě písmoznaleckého přezkumu biometrického podpisu. Banka může Smlouvu v elektronické podobě podepsat připojením naskenovaného podpisu oprávněného zástupce Banky, biometrickým podpisem či jiným podpisem. Banka následně opatří dokumentaci kvalifikovanou elektronickou pečetí a elektronickým časovým razítkem a zašle ji Klientovi do jeho elektronického bankovníctví; nebo
 - b) uzavřel s Bankou Smlouvu o využívání služby ČSOB CEB („**CEB smlouva**“). Smlouvu je pak možné podepsat způsobem sjednaným mezi Smluvními stranami pro podpis Dokumentů (jak jsou tyto definovány v CEB smlouvě).

- 2) Smlouva je platná dnem jejího uzavření. Účinnosti nabývá dnem jejího uveřejnění v registru smluv. Smlouva může být měněna pouze písemně, a to právním jednáním v listinné podobě nebo v elektronické podobě.
- 3) V případě neplatnosti, neúčinnosti či zdánlivosti jednotlivých ustanovení Smlouvy nejsou dotčena její ostatní ustanovení. Smluvní strany jsou neodkladně povinny učinit veškeré kroky nezbytné k nahrazení takového neplatného, neúčinného nebo zdánlivého ustanovení jiným ustanovením, které je platné, účinné a vymahatelné a odpovídá účelu nahrazovaného ustanovení i celé Smlouvy.
- 4) V právních vztazích založených Smlouvou se nepřihlíží k zavedené praxi či zvyklostem Smluvních stran a obchodním zvyklostem.
- 5) Nastane-li Příklad porušení, je Banka oprávněna svá práva a povinnosti dle Smlouvy postoupit či převést (a to i formou postoupení Smlouvy) v celém jejich rozsahu, nebo zčásti, na jinou osobu, a Klient pro takový případ souhlasí s poskytnutím informací (bankovního tajemství) vyplývajících ze Smlouvy takové osobě. Jinak je Banka oprávněna svá práva a povinnosti dle Smlouvy postoupit či převést na jinou osobu pouze s předchozím souhlasem Klienta, přičemž tento souhlas nebude Klientem bezdůvodně odepřen či zdržen.
- 6) Bez předchozího písemného souhlasu Banky nesmí Klient jakkoli převést jakékoli své dluhy či pohledávky ze Smlouvy či se Smlouvou související, ani Smlouvu postoupit.
- 7) Banka je oprávněna jednostranně započíst své splatné i nesplatné pohledávky za Klientem na jakékoliv splatné i nesplatné pohledávky Klienta za Bankou (včetně pohledávek vzniklých v souvislosti s vedením účtů a jednorázových vkladů u Banky).
- 8) Klient není oprávněn jednostranně započíst jakékoliv své pohledávky za Bankou.
- 9) Ustanovení Smlouvy představují úplná ujednání mezi Smluvními stranami a nahrazují veškerá předchozí ústní nebo písemná ujednání související s předmětem Smlouvy. Součástí Smlouvy jsou všechny její přílohy. Žádná Smluvní strana se nemůže dovolávat jakékoli dohody či ujednání neuvedeného výslovně ve Smlouvě.
- 10) Smluvní strany na sebe přebírají nebezpečí změny okolností ve smyslu § 1765 odst. 2 Občanského zákoníku.
- 11) Jakékoli vzdání se práva z porušení Smlouvy či prodloužení jakékoli lhůty podle Smlouvy musí být písemné a je omezeno na skutečnosti v tomto vzdání se či prodloužení výslovně uvedené. Neuplatnění jakéhokoli práva ze Smlouvy není vzdáním se tohoto práva. Jakékoli ukončení Smlouvy má účinky pouze do budoucna.
- 12) Smlouva je vyhotovena ve 2 stejnopisech, z nichž každá Smluvní strana obdržela 1.
- 13) Smlouva a veškeré mimosmluvní závazky s ní související se řídí českým právem.

V příloze:

Příloha č. 1 - Prohlášení o vzájemných vztazích k jiným subjektům a doplňující informace

Příloha č. 2 - ÚOP

V Trutnově dne 14. 8. 2020

Československá obchodní banka, a. s.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Státní léčebné lázně Janské Lázně, státní podnik

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

.....
Banka.....
Klient

Ověření podpisu/totožnosti:

